

## التنظيم القانوني للمصنفات الموسيقية في القانون الجزائري

## Legal regulation of musical works in Algerian law

بن عياد جليلة\*

جامعة احمد بوقرة بومرداس-الجزائر

d.benayad@univ-boumerdes.dz

تاريخ القبول: 2021/08/05

تاريخ المراجعة: 2021/08/04

تاريخ الإيداع: 2021/05/04

ملخص:

تعد المصنفات الموسيقية عملا فكريا وصورة من صور المصنفات الأصلية، وهي نوع من الفنون تهتم بصناعة الأنغام وتنظيم العلاقات بينها، ودراسة الإيقاعات وأوزانها، ونظرا لأهمية الموسيقى وانتشارها الواسع وارتباطها بالعديد من الفنون كالغناء والمسرح والرقص، أصبح لزاما وضع منظومة قانونية لحماية المصنف الموسيقي ومالكه من مختلف أشكال الاعتداء التي قد يتعرض لها.

لذلك سنحاول من خلال هذه الورقة البحثية تحديد مفهوم المصنف الموسيقي وكيفية حمايته من جميع الاعتداءات التي قد تقع عليه.

**الكلمات المفتاحية:** الفن؛ اللحن الموسيقي؛ الإيقاع؛ الإبداع؛ المصنف الموسيقي.

Abstract:

Musical works are considered an intellectual work and an image of original works, and it is a type of art concerned with making rhythms, organizing the relationships between them, and studying rhythms and their weights.

Given the importance of musical works and their association with many arts, such as singing, theater and dance, it became necessary to establish a legal system to protect the musical work and its owner from various forms of abuse that may be exposed to it.

Therefore, through this research paper, we will try to define the concept of the musical work and how to protect it from all attacks that may fall on it.

**Keywords :** The art; Melody; The rhythm; Creativity; Musical Workbook.

\* المؤلف المُراسل.



## مقدمة:

إن المصنفات الموسيقية مرتبطة بحقوق الملكية الأدبية والفنية وهي فرع قانوني ينظم لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة المرتبط بحقوق الملكية الفكرية، ولا يختلف أحد على أهمية المصنفات الموسيقية لأنها متصلة بالإبداع الفكري الثقافي والإنساني.

إن أصل الكلمة موسيقى يوناني، وهذا يشير إلى بدايتها الحقيقة، ولكن لا يوجد تاريخ محدد لأصول الموسيقى، إذ بدأت مع نشأة الإنسان البدائي بوصفها معبرا عن أحاسيسه<sup>(1)</sup>، وهي ظاهرة علمية فيزيائية أخذت بعد فني لتكون عنصر ثقافي له مكانته في شتى مجالات حياة المجتمع، فيزيائية لكونها ظاهرة صوتية تحكم فيها قوانين علمية.

وقد شاعت الموسيقى كثيرا في العصور القديمة وخصوصا في حضارة ما بين النهرين وتطورت الموسيقى في العصر الروماني منذ القرن الثامن قبل الميلاد، وأصبحت مرافقة للغناء، لتطور بشكل متتابع لترتبط بمختلف الفنون وتداخلت مع بعضها البعض نتيجة اختلاط الشعوب والثقافات حتى وصلت إلى ما هي عليه الآن لتصبح الموسيقى جزءا لا يتجزأ من ثقافة أي شعب.

ومع التقدم والتطور التكنولوجي الذي عرفته البشرية أصبحت الموسيقى منتشرة في كل مكان بالعالم وبعدة أنواع وطبع، تختلف باختلاف الآلات الموسيقية المصاحبة لها، هذا ما جعلها عرضة للاعتداء خاصة مع اتساع نطاق الموسيقى عن طريق وسائل الإعلام والاتصال.

لأجل ذلك نطرح الإشكالية: هل التنظيم القانوني الذي وضعه المشرع الجزائري للمصنفات الموسيقية كاف ل توفير الحماية لأصحابها؟

وعليه سنحاول الإجابة على هذه الإشكالية بإتباع المنهج التحليلي والمنهج الوصفي، وهذا بسبب طبيعة الدراسة، فمن خلال استخدام المنهج التحليلي سنحاول تقصي موقف المشرع الجزائري من حماية المصنف الموسيقي بينما من خلال المنهج الوصفي سنقوم بدراسة الظواهر في محيطها القانوني والخروج باقتراحات.

وعلى ضوء هذين المنهجين قسمنا الدراسة إلى قسمين:

ـ مفهوم المصنف الموسيقي.

ـ الحماية المقررة للمصنفات الموسيقية.

## المبحث الأول: مفهوم المصنف الموسيقي

الموسيقى هي أداة فاعلة تطبع النفس بطابع المرح والسعادة والصفاء، من خلال ممارسة الفن الموسيقي للتعبير عن الأحاسيس والمشاعر، وقد زاد الاهتمام بالموسيقى في العديد من دول العالم خاصة منها المتقدمة كونها أصبحت

<sup>(1)</sup> العصور الموسيقية تاريخ النشر 15/10/2018، تاريخ الاطلاع 15/3/2021 على الساعة 20.00 <https://www.chosic.com>



أداة لتنمية المهارات والعادات الصحية وتنظيم السلوك الاجتماعي والتواصل بين المجتمعات، لذلك سنقوم بتعريف المصنف الموسيقي مع تحديد الحقوق المنوحة للمؤلف على مصنفه.

### المطلب الأول: تعريف المصنف الموسيقي

يتأثر الإنسان والحيوان وحتى النبات بالموسيقى على حد سواء، وعند سماع الإنسان لنغمات الموسيقى تحدث بعض التغيرات الكيميائية والتي يمتد تأثيرها إلى جميع حواس الإنسان بما فيها التفكير والتنفس والعاطفة، والسبب في ذلك أنه عندما يسمع شخص الموسيقى تحفز المخ على إفراز مادة "الأندروفين" التي تقلل من إحساس الإنسان بالألم، وقد أوصى العالم "ابن سينا" بالاستماع إلى الموسيقى لأنها تسكن الأوجاع<sup>(1)</sup>.

يقصد بالمصنف الموسيقي أي مصنف فني يضم كل أنواع التأليف بين الأصوات، التأليف الموسيقي المصوّب أو غير المصوّب بكلمات، وهي تلك المصنفات التي تحاكي مشاعر الفرد من خلال التعبير الصوتي الذي يرافقه الكلام أو غير الكلام، سواء تم أداؤها في الإذاعة أو التلفزيون أو من خلال التمثيل.

كما يعتبر مصنف موسيقي أي مصنف ترافقه الموسيقى سواء كانت أغنية أو مسرحية أو موسيقى، أو كانت هذه المصنفات تؤدي كافة بالأدوات الموسيقية أو آلة واحدة كالبيانو والعود<sup>(2)</sup> وتتميز المصنفات الموسيقية بمخاطبتها للمشاعر والأحاسيس.

إن المصنفات الموسيقية هي مصنفات فنية غالباً ما يتوجه تأثيرها إلى الشعور والوجدان، وبذلك تفترق عن المصنفات الأدبية التي تخاطب العقل<sup>(3)</sup>، كما أن في المصنفات الموسيقية لا يركز الجمهور في الإنتاج الموسيقي والفن على أفكار المصنف، وإنما على شكله أي على القيمة الجمالية للمصنف، ذلك أن الاتصال بين الجمهور وهذه المصنفات يتم على أساس الإحساس والرؤية والسمع وليس على أساس القراءة والفهم.

وقد نص المشرع الجزائري على المصنفات الموسيقية بالأمر 03/05 المتعلق بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة<sup>(4)</sup> في المادة 4 فقرة ج "تعتبر على الخصوص كمصنفات أدبية أو فنية محمية ما يأتي: ج ) المصنفات الموسيقية، المغناة أو الصامتة".

بالرجوع إلى نص المادة نلاحظ أن المشرع الجزائري لم يعرف المصنفات الموسيقية وإنما منح الحماية لجميع المصنفات الموسيقية أي المقترنة بكلمات أو التي لم تقترن بها، ونعتقد أن المشرع الجزائري حسن فعل عندما لم يتطرق لتعريف المصنف الموسيقي، ذلك أن هذا المجال عرف الكثير من التغيرات بسبب التكنولوجيا وما صاحبها من تطورات على جميع المستويات هذا من جهة ، كما أن مسألة التعريف هي من اختصاص الفقه من جهة أخرى.

<sup>(1)</sup> <https://ar.wikipedia.org> تاريخ الاطلاع 10/2/2021 على الساعة 9:00

<sup>(2)</sup> يوسف احمد النوافلة، الحماية القانونية لحق المؤلف، دار الثقافة للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، الاردن 2004، ص 68-69.

<sup>(3)</sup> بن دريس حليمة، حماية حقوق الملكية الفكرية في التشريع الجزائري، أطروحة دكتوراه، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان، الجزائر، 2014-2023، ص 24.

<sup>(4)</sup> الأمر 03/05 المؤرخ في 19 يوليو 2003 يتعلق بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، جريدة رسمية عدد 44.



### الفرع الأول: العناصر محمية في المصنف الموسيقي:

المصنفات الموسيقية هي فن تنسيقي لآلات موسيقية أو صوت الإنسان أو الاثنين معاً بهدف تحريك الشعور، إن حماية المصنفات الموسيقية توجب علينا تحديد العناصر التي يقوم عليها العمل الموسيقي، وهي تشمل على ثلاثة عناصر: اللحن والإيقاع والتواافق الموسيقي، ولا يمكن حماية المصنفات الموسيقية ما لم تتوفر على شرط الإبداع<sup>(1)</sup> الذي يتمثل في ائتلاف العناصر الثلاثة المكونة للعمل الموسيقي والتي يشكل اللحن عمودها الفقري.

#### أولاً : اللحن الموسيقي:

يشكل اللحن la أساس العمل الموسيقي، واللحن عبارة عن سلسلة من النغمات أو الأصوات المتولدة، أي انبعاث عدد غير محدد من الأصوات المتتالية، فهو تتابع وترتيب النغمات بشكل أفقى. واللحن في المصنفات الموسيقية كالجملة المفيدة في المصنفات الأدبية، فهو وضع الدرجات الصوتية المرتبطة بالزمن ببعضها وراء بعض ليعبر عن فكرة أو مشاعر تبرز شخصية المؤلف، فهي مجال خصب في الإبداع والابتكار، بل يرى البعض بأن حماية الإنتاج الموسيقي لا تكون مجده إلا بحماية اللحن الأساسي. وأساس حماية اللحن أنه موضوع المصنف الموسيقي، ويظهر شرطي الإبداع والأصالة حسب المادة 3 من الأمر 05/03 في هذا العنصر من المصنفات الموسيقية، كون هذه الأخيرة تحمل الطابع الشخصي الذي يضيفه المؤلف لمصنفه الموسيقي الذي يسمح بتمييزه عن ما سواه من المصنفات الموسيقية.

#### ثانياً: الإيقاع:

الإيقاع Le rythme هو ضبط توقيت النغمات، أي انه يتمثل بالأبعاد الزمنية التي تفصل بين نغمات متولدة مختلفة أو ما بين نغم واحد يتكرر، وأنه وفقاً لـ "الفارابي" لزم أن تكون الانتقالات على النغم في أزمنة... ولكن، يجب أن تكون أزمنتها محدودة المقادير وتكون مع ذلك نسبة نسباً محدودة، والانتقال الذي هو بهذه الصفة يسمى الإيقاع، إن الإيقاع هو النقلة على النغم في أزمنة محدودة المقادير والنسب<sup>(2)</sup>. فالإيقاع هو إذن الوزن المتكون من وحدات زمنية معينة تختلف ضعفاً وقوه فهو يمثل الأبعاد الزمنية ما بين الأنغام المختلفة المتولدة.

والإيقاع بحد ذاته لا يعتبر عملاً محمياً، فلا يمكن لأحد أن يدعى ملكية إيقاع محدد كالтанغو، الروك، الأندلسي ... ولكن يكون الأمر على خلاف ذلك، ويصبح الإيقاع محمياً عندما يقترن باللحن، كما أنّ وضع إيقاع جديد لمصنف موسيقي قائم على لحن وتناغم موسيقي قد يدين من شأنه أن يشكل عملاً محمياً.

#### ثالثاً: التواافق الموسيقي:

إن التناغم أو التواافق الموسيقي L'harmonie يتمثل في إصدار أنغام مختلفة في آن واحد وهو الانسجام القائم بينما وفق قواعد موسيقية معروفة.

<sup>(1)</sup> المادة 3 من الأمر 05/03.

<sup>(2)</sup> أبو النصر محمد الفارابي ، كتاب الموسيقى الكبير، ترجمة غطاس عبد الملك خشبة ومحمود احمد الحفي، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، مصر 2016، ص 435.



هذا التوافق الموسيقي لا يعتبر عملاً محمياً بحد ذاته ولا يترتب عليه أي حق مؤلف، إلا أنّ إدغام هذه النغمات بعضها البعض أو اقتراحها بالحن الموسيقي من شأنه أن يشكل عملاً محمياً بحق المؤلف.

وتتجدر الإشارة إلى أن العنصر الأول وهو – الحن أو النغم – هو الذي يعتبر معيار الابتكار، فانسجام النغم والإيقاع يمثلان الإطار الخارجي الذي يبرز فيه الموسيقي لحنه الأساسي، فإذا لم تمتد الحماية إلى الأساس أصبحت عديمة الجدوى، إذ ينفسخ مجال الاقتباس غير المشروع بمجرد التغيير في عنصري – انسجام النغم والإيقاع- اللذين لا يصلحان وحدهما أن يكونا محلًا لحق المؤلف ولا تدركهما الحماية إلا لصلتهما بالحن<sup>(1)</sup>.

#### الفرع الثاني: المصنفات الموسيقية المشتقة:

إن الحماية القانونية ليست مقررة ومحصورة فقط على الأعمال الموسيقية الأصلية، وإنما تتمتع كذلك الأعمال الموسيقية المشتقة بحماية.

تعد المصنفات الموسيقية المشتقة إحدى المواضيع الأساسية للملكية الأدبية والفنية إلى جانب المصنفات الأصلية، لذلك يمكن تطبيق عليها معظم المفاهيم الخاصة بهذه الأخيرة، وتتنوع المصنفات المشتقة على مثال المصنفات الأصلية إلى مصنفات مشتقة موسيقية، ذلك أن الكثير من المصنفات الموسيقية هي عبارة عن تكييف مصنفات موسيقية سابقة.

#### أولاً: الارتجال الموسيقي:

إن الفنانين المؤدين لعمل موسيقي قد يعمدون ومن دون أي إعداد مسبق إلى الارتجال الموسيقي Improvisation بصورة عفوية، كما هو حال العازف الذي يعمد إلى إضافة جملة لحنية على لحن معروف. فالفنان المؤدي سواء كان عازفاً أو مطرياً وإن كان يعتبر من أصحاب الحقوق المجاورة، إلا أنه ينقلب إلى مؤلف بالنسبة لما قدمه من ارتجال موسيقي، ويعتبر عمله محمياً إذا كان مبتكرًا.

#### ثانياً: إعادة التوزيع الموسيقي:

يقصد بمصطلح التعديلات Arrangements في ميدان الإنتاج الموسيقي، كل التحويلات والتكتيكات الواقعة على المصنفات الموسيقية حتى تصبح هذه الأعمال الفكرية قابلة الأداء على آلات موسيقية جديدة غير تلك التي خصمت لها أصلاً عند إبداعها<sup>(2)</sup>.

إن إعادة التوزيع الموسيقي Arrangements تهدف إلى تكييف عمل موسيقي على آلية غير تلك التي أعد في الأصل ليعرف عليها، لكن هناك تقنيات مختلفة تستعمل لهذا الغرض على حسب الهدف الذي يسعى إليه المؤلف وتمثل أهمها في طريقتين: طريقة التخفيف وطريقة الزيادة في عدد الآلات الموسيقية، كمثلاً تحويله إلى سمفونية موسيقية، أو تلخيص سمفونية بغية عزفها على آلة أو أكثر، ذلك أن لكل آلة خصوصيتها والقواعد الخاصة بالعزف عليها. إن هذا النوع من الأعمال الموسيقية هو أشبه بالترجمة الموسيقية ويعتبر محمياً على قدر ما يعكس الملامح الشخصية لمؤلفه، إن إعادة التوزيع الموسيقي يعد أساسياً خاصة مع ظهور تقنيات حديثة حتى يتسعى إعادة عزف

<sup>(1)</sup> نواف كنعان، حق المؤلف: النماذج المعاصرة لحق المؤلف ووسائل حمايته، الطبعة الأولى، دار الثقافة الاردن، 2004، ص 230.

<sup>(2)</sup> فرحة زراوي صالح، الكامل في القانون التجاري، ابن خلدون للنشر والتوزيع، وهران، الجزائر 2006، ص 442.



المصنف الموسيقي بواسطة الآلات الحديثة، وفي كل الحالات يجب الحصول على ترخيص مسبق من المؤلف الأصلي في حالة التوزيع الموسيقي.

وفي هذا الصدد يجب التمييز بين الفنان الذي يؤدي أو يعزف مصنفاً موسيقياً والذي يعد فناناً محمياً بالมา droits، 107 و 108 من الأمر 03/05 باعتباره صاحب حق مجاور، وبين مبدع المصنف الموسيقي الذي يعتبر مؤلفاً موسيقياً، كما أن العمل الموسيقي قد يحتوي على أعمال أصلية وأعمال مشتقة، كما هو الحال في التوزيع الموسيقي الذي يتم عادة عن طريق التحويل أو التنوع والمحاكاة والذي اعتبره المشروع الجزائري مصنفات مشتقة طبقاً للمادة 1 / 5 من الأمر السالف الذكر، فإذا اقتربت الموسيقى بكلمات معناها، فإن الحماية تكون لمؤلف الشطر الموسيقي، أما المغني فلا يعد مؤلف وإنما صاحب حق مجاور، أما مؤلف كلمات الأغنية فحقه مستقل عن الملحن وعن المطرب<sup>(1)</sup>.

أما بالنسبة لمنسق الموسيقى أو ما يعرف بال DJ إن عمله يقوم على اختيار وتنسيق الأغاني والمقطوعات الموسيقية المسجلة مسبقاً mix سواء كان ذلك في الإذاعات أو في الحفلات والمسيرات، فعمله يعتمد على ذوقه وحسه، وقد يقتصر على مجرد التنقل من أغنية إلى أخرى أو من مقطوعة موسيقية إلى غيرها، وبالتالي، فإن عنصر الابتكار في هذه الحالة ضعيف إذ يتجلّى فقط في اختيار الأغاني، وقد يتعدى عمل منسق الموسيقى ذلك، إلى إعادة خلط ومنح الأغاني ببعضها البعض بطريقة مبتكرة مستخدماً تقنيات كتغيير الإيقاع أو التكرار بشكل يظهر بوضوح الملامع الشخصية للمنسق، في هذه الحالة إن عمل منسق الموسيقى من شأنه أن يشكل مصنفاً مشتقاً محمياً بحق المؤلف.

### ثالثاً: التغييرات:

إن التغييرات Variations تتمثل في إضافة بعض العناصر على اللحن أو القيام بتعديلاته أو تحويرات في التوافق الموسيقي أو الإيقاع، وبالتالي إن مثل هذه التغييرات من شأنها أن تعكس بوضوح شخصية مؤلفها وتؤدي بدورها إلى ظهور مصنف فرعي محظوظ بدوره.

وتسمح التغييرات في الميدان الموسيقي بإبداع وإنتاج عدة عناصر ميلودية جديدة عن طريق إحداث تغييرات على المصنف الموسيقي الأصلي، فيمكن أن يمس التغيير إما اللحن عن طريق تعديل موضوع القطعة الموسيقية، وإما عن طريق تغيير الإيقاع والتالفة، كما يمكن أن تنفذ عدة طرق للتغييرات الموسيقية على مصنف واحد وهذا ما يجعل التعرف على الإنتاج الأصلي أمراً صعباً<sup>(2)</sup>.

### رابعاً: مجموعة المنوعات:

إن مجموعة المنوعات الموسيقية Compilations تتضمن أعمالاً خاصة بفنان محدد أو بعده فنانيين، هذه المجموعات تعتبر مصنفات محمية بواسطة حق المؤلف حينما يكون اختيار وترتيب مضمونها مبتكرة، أي يعكس بشكل أو آخر شخصية منتج المجموعة.

(1) محمد حسام لطفي، حق الاداء العلني على المصنفات الموسيقية "دراسة مقارنة"، الهيئة المصرية للكتاب، مصر 1987، ص 125.

(2) بشيخ فاطمة الزهراء، المصنفات المشتقة من الأصل في قانون الملكية الأدبية والفنية، رسالة ماجستير، جامعة وهران، 2013، ص 118.



#### خامساً: الأعمال الموسيقية المستلمة من الفولكلور:

الفولكلور يتمثل بالأعمال الموسيقية الشعبية الخاصة ببلد معين والتي تعكس هويته الثقافية وتنتقل من جيل إلى جيل، هذه الأعمال تشكل جزءاً من التراث الشعبي والثقافي للدولة، ولا يمكن لأحد أن يدعي أي حق عليها، أضف إلى أن مؤلفيها بقوا مجحولين على مر الزمن، فهذه الأعمال تدخل في الإرث المشترك، وتتمتع بحماية خاصة حسب المادة 8 من الأمر 05/03<sup>(1)</sup> تستفيد مصنفات التراث الثقافي التقليدي والمصنفات الوطنية التي تقع في عدد الملك العام من حماية خاصة كما هو منصوص عليها في أحكام هذا الأمر.

ت تكون مصنفات التراث الثقافي التقليدي من :

ـ مصنفات الموسيقى الكلاسيكية التقليدية،

ـ المصنفات الموسيقية والأغاني الشعبية..."

هذا وإن كان العمل الموسيقي يستلهم من الفولكلور، أي يستعير منه بعض العناصر فإنه يتمتع بالحماية، مما يعني أن الشرط الأساسي للحماية أن يحمل العمل الطابع الشخصي لمؤلفه، أما إذا كان العمل لا يتضمن أي مساعدة شخصية من مؤلفه، فإن الابتكار لا يعتبر متحققا ولا يتمتع العمل بأي حماية قانونية.

#### المطلب الثاني: حقوق المؤلف على مصنفه

المصنف الموسيقي هو المصنف الذي يشترك في تكوينه واضح المقاطعة وواضح الموسيقى، وبما أن الجزء الأخير هو المهم في هذا المصنف كان لصاحبها وحده تقرير النشر أو العرض أو النسخ.

إن المؤلف لا يملك الحق الأدبي فقط بل له حق مالي والمتمثل في حق استغلال المصنف مالياً وعدم جواز استغلال الغير لهذا الحق إلا بإذنه.

وعليه فإن حق المؤلف يحتوى على نوعين من الحقوق الأول معنوي والثاني مالي<sup>(1)</sup> تطبق عليهما أحكام متميزة إلا أن العنصر المعنوي يسمى على العنصر المادي فهو بلا منازع أكثر أهمية بكونه يمثل العقل المدبر لحق المؤلف.

#### الفرع الأول: الحق الأدبي للمؤلف

تعد الحقوق الأدبية من الحقوق اللصيقة بشخص المؤلف، وتحمل بصمات فكره وتعكس ملكات عقله وإلهامه<sup>(2)</sup>، وعليه يمكن اعتبار الحق المعنوي بأنه حق ينطوي على وجهين، يتمثل الأول في احترام شخصية المؤلف باعتباره مبدعاً، والثاني يتمثل في حماية المصنف باعتباره شيء ذو قيمة بغض النظر عن مؤلفه<sup>(3)</sup>.

إن الحق الأدبي للمؤلف يرتبط ارتباطاً وثيقاً بشخصية مؤلف المصنف الموسيقي، لا يمكن الفصل بينهما، بحيث يعتبر المصنف المرأة التي تعكس هذه الشخصية لذا نجد أن الحق الأدبي ينصب على حماية شخصية المؤلف كمبتكر للمصنف من جهة وحماية المصنف في حد ذاته من جهة أخرى<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> المادة 21 من الأمر 03/05.

<sup>(2)</sup> رضا متولي وهدان، الحق المالي للمؤلف، دار الجامعة الجديدة للنشر الإسكندرية، مصر، 2003، ص 13-14.

<sup>(3)</sup> أسامة نائل الميسن، الوجيز في حقوق الملكية الفكرية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان 2011، ص 183.

<sup>(4)</sup> نواف كنعان، نفس المراجع، ص 83.



فلم المؤلف من خلال الحق الأدبي تقرير مصير العمل وما إذا كان سينشر هذا العمل لل العامة أم لا، كما يخوله أيضا الحق في وضع اسمه عليه وأن ينسبه إليه، وأن يدافع عنه ضد أي اعتداء أو تشويه قد يقوم به الغير وأخيرا يخوله الحق في سحب العمل من التداول بقصد تعديله أو إلغائه، وهذه الامتيازات التي يقرها الحق الأدبي لمؤلف المصنف الموسيقي لا يمكن التنازل عنها أو التصرف بها لأنها مرتبطة بشخصيته<sup>(1)</sup>.

وبهذا كفل المشرع الجزائري مؤلف المصنف الموسيقي الحق في ضمان احترام سلامته مصنفه اتجاه الغير، وفي هذا الصدد يحق للمؤلف طلب إزالة أي اعتداء يقع على مصنفه الموسيقي من شأنه تشويه أو تحريف المصنف والإساءة إلى سمعة المؤلف أو شرفه<sup>(2)</sup>.

وبما أن مؤلف المصنف الموسيقي هو صاحب الفضل في التعبير عن المصنف الموسيقي فإن له الحق وحده بالتمتع بنسب المصنف إليه ولا ينزعه في ذلك أحد سواء نشر المصنف الموسيقي في حياته أو بعد وفاته. وعليه يمكن استخلاص خصائص الحقوق المعنوية أو الأدبية في أنها غير قابلة للتصرف فيها، ولا الحجز عليها، كما لا يجوز التخلص منها، كما أنها حقوق أبدية وتنتقل للوراثة.

#### الفرع الثاني: الحق المادي للمؤلف:

إن الحق المالي للمؤلف هو حق معترف به عالميا، وهذا الحق مصدره القانون وهو حق قابل للتنازل عنه، بمعنى أن المؤلف يمكنه التنازل عن حقوقه لصالح ورثته وهو حق استئثاري، حيث أنه هو الوحيد الذي يستغل مصنفه كل استغلال يخضع لترخيصه، والحقوق المالية هي حقوق مؤقتة، وهذا لتجنب احتكار المؤلف على مصنفه أو الاستئثار الأبدى عليه وهو أيضا حق مستقل، بمعنى يمكن نقل حق مالي دون آخر.

تتميز الحقوق المادية للمؤلف بكونها حقوق مؤقتة يجوز التصرف فيها، ولا يجوز الحجز عليها، كما تنتقل إلى الوراثة بعد وفاة المؤلف.

فلم المؤلف استغلال مصنفه بأي شكل من الأشكال والحصول على عائد مالي منه، كما يسمح له دون سواه أن يقوم أو يسمح أن يقوم على الخصوص بالأعمال الآتية:

- ـ استنساخ المصنف بأي وسيلة كانت.

- ـ وضع أصل المصنف السمعي البصري أو نسخ منه رهن التداول بين الجمهور بواسطة التأجير أو التأجير التجاري لبرامج الحاسوب.

- ـ إبلاغ المصنف إلى الجمهور عن طريق البث الإذاعي السمعي أو السمعي البصري.
- ـ إبلاغ المصنف المذاع إلى الجمهور بالوسائل السلكية أو الألياف البصرية أو التوزيع السلكي أو أية وسيلة أخرى لنقل الإشارات الحاملة للأصوات أو للصور والأصوات معا.

- ـ إبلاغ المصنف المذاع بواسطة البث اللاسلكي من قبل هيئة أخرى غير هيئة البث الأصلية.
- ـ إبلاغ المصنف المذاع إلى الجمهور بواسطة مكبر الصوت أو مذياع أو تلفاز موضوع في مكان مفتوح.

<sup>(1)</sup> محمد خليل يوسف أبو بكر، حق المؤلف في القانون "دراسة مقارنة"، الطبعة الأولى، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، لبنان، 2008، ص 42.

<sup>(2)</sup> المادة 25 من الأمر 03/05.



- إبلاغ المصنف إلى الجمهور بأي منظومة معالجة معلوماتية.

- الترجمة والاقتباس والتوزيعة وغير ذلك من التحويلات المدخلة على مصنف المؤلف التي تتولد عنها مصنفات مشتقة<sup>(1)</sup>.

## المبحث الثاني: الحماية المقررة للمصنفات الموسيقية

أدى ظهور الكمبيوتر إلى تحسين وتنوع أكبر في المصنفات الموسيقية وبمواكبة العصر ظهرت طرق مختلفة لكيفية تنفيذ الإيقاع في الموسيقى، كما أن الانترنت أصبحت توفر فرصة غير مسبوقة للمستمعين كي يكتشفوا ألحاناً جديدة ويتمتعوا بالموسيقى في أي زمان ومكان ويتوصلوا مباشرةً مع فنانيهم المفضلين، وإذا ترتفع معدلات النفاد إلى الانترنت والهواتف الذكية على الصعيد العالمي يتوقع أن يزداد الإنفاق العالمي إلى الموسيقى مما يزداد معه الاعتداء على المصنفات الموسيقية.

إن المؤلفات الموسيقية هي الأكثر انتشاراً وتدالياً بين العامة فيمكن الاستماع للموسيقى في البيت في السيارة في المطعم، في الطائرة... الخ مما يجعلها عرضة للاعتداء، لذلك وجب حماية جميع المصنفات سواء كانت مغناة أو صامدة، أي المقترنة بكلمات أو غير مقترنة بها، فأصلالة المصنف تظهر من خلال تنسيق العناصر المكملة أما بالنسبة لحقوق المؤلف فلا يمكن اكتساب حقوق متعددة إلا على اللحن، واللحن هو ما يعادل التأليف أو تناول الفكرة في المؤلفات الأدبية.

### المطلب الأول: الحماية الوطنية للمصنف الموسيقي

الموسيقى جزء لا يتجزأ من المجتمع في جميع أنحاء العالم، تغذي الروح وترسم خريطة عواطف عبر أغانياتها، وبالرغم من هذا، نعيش في عصر أصبحت فيه الموسيقى سهلة المنال ويعزي الكثير من هذا التحول إلى العصر الرقمي الذي لا يمكن إنكاره في عالم الموسيقى.

إن قضايا حقوق الموسيقى وترخيصها هي الأكثر شيوعاً بين مؤلفي الموسيقى الآن، فالعديد من صناع الأفلام والمخرجين يعتقدون أن حقوق ملكية المقطوع الموسيقية يتم تسويتها بعد إنتاج العمل، ولكن هذا خاطئ إذ لابد من الحصول على ترخيص من مؤلف الموسيقى.

كما أن هناك شائعة منتشرة كثيراً بين الناس على الويب مفادها أنه يمكن استخدام الموسيقى واللغمات بالاعتماد على قاعدة الثانية عشرة، لكن الحقيقة هي عكس ذلك، إذ لا يمكن أبداً استخدام المواد محمية بموجب قانون حق المؤلف دون تصريح من صاحبها حتى لمدة 10 ثوانٍ، لأنه لا يمكن تجزئة المؤلف الموسيقى فهو يتمتع بحماية قانونية شاملة لكل ما يحتويه مهما كان زمن الاستخدام (طال أو قصير).

هذا ونفس الحكم يسري قبل تصوير الفيديو، إذ يجب الحصول على تصريح (ترخيص) أو إذن من مؤلف الموسيقى للتمكن من استخدام النغمة في الفيديو.

<sup>(1)</sup> المادة 27 من الامر 03/05.

ومعنى تم الخروج عن القانون بأن تم استخدام الموسيقى في فيلم أو فيديو أو غيرها من الأعمال دون ترخيص من المالك جاز لصاحب الحقوق أن يتبع الإجراءات القانونية المنصوص عليها بموجب الأمر 05/03 وهذا ما سنبينه:

#### الفرع الأول: الإجراءات التحفظية:

يقصد بالإجراءات التحفظية أي عمل أو إجراء يكون القصد من ورائه مواجهة الاعتداء الذي يوقع فعلا على حقوق المؤلف وحصر الأضرار التي لحقت باتخاذ التدابير اللازمة لإزالتها والحفاظ على هذه الحقوق<sup>(1)</sup>، فالمشرع الجزائري أجاز في المادة 146 من الأمر 05/03 لأصحاب الحقوق تقديم طلب إلى الجهات المختصة لاتخاذ إجراءات وتدابير وهذا في الحالات التي يخشى فيها الاعتداء على هذا الحق مستقبلا.

#### الفرع الثاني :الحماية المدنية:

قد يتعرض المصنف الموسيقي إلى مختلف أشكال الاعتداء مما يضر بمكانته الفنية، الأمر الذي يتطلب وجود حماية لدفع الاعتداء الذي قد يتعرض له بغض النظر عن مدة وقوع الاعتداء سواء أثناء حياته أو بعد مماته. إن المشرع الجزائري من خلال الأمر 05/03 نص في المادة 143 على الحماية المدنية لحق المؤلف كما يلي: " تكون الدعوى القضائية لتعويض الضرر الناتج عن الاستغلال غير المرخص به لمصنف المؤلف وإلاده مالك الحقوق المجاورة من اختصاص القضاء المدني"

يتضح من نص المادة أن المشرع الجزائري منح مؤلف المصنف الموسيقي الحق في رفع دعوى قضائية لجبر الضرر والتعويض بما لحقه، وعليه ولرفع دعوى لابد من توفر أركانها الثلاثة الخطأ والضرر والعلاقة السببية بينهما.

#### أولا: الخطأ:

المسؤولية التقصيرية تظهر في حالات الاعتداء على حقوق مؤلف المصنف الموسيقي من قبل الغير الذي لا علاقة له بالمؤلف، وحسب المادة 124 من القانون المدني<sup>(2)</sup> تقوم المسؤولية المدنية على ركن مادي هو السلوك الذي يقوم به المدين والذي يشكل الاعتداء على حق المؤلف المحامي قانونا، والركن المعنوي هو الإدراك بالفعل المترتب. يعتبر خطأ في مجال الاعتداء على المصنفات الموسيقية كل من يقوم بعملية تسجيل لأحد الفنانين ونسخه وطرحه للبيع دون إذن أو ترخيص.

وعليه استعمال أي عنصر محمي بحق المؤلف يخضع لترخيص من مالك الحقوق، ولذلك يتعين على كل مستعمل المصنفات المحمية البحث بدقة عن مؤلفها لطلب موافقتهم قبل أي استعمال لملكية المعنوية، فاستخدام الموسيقى دون إذن صاحبها يكون الخطأ الذي ترتب عليه ضرر يلزم فاعله بالتعويض لجبر الضرر.

#### ثانيا: الضرر:

حقوق المؤلف تتضمن شقان الأول مالي والثاني أدبي، فالتعويض عن الضرر يكون في الحق المالي الذي يكون على أساس ما لحق المؤلف من خسارة مالية وما فاته من مكاسب مادية<sup>(3)</sup>، أما الحق الأدبي فبموجبه يحق لمؤلف

<sup>(1)</sup> ابراهيم احمد ابراهيم، مركز المؤلفين الأجانب في مصر" حق المؤلف بين الواقع والقانون"، دار النشر هاتبة، 1979، ص 114.

<sup>(2)</sup> الأمر 75 المؤرخ في 26 سبتمبر 1975 المتضمن القانون المدني، معدل ومتعمم.

<sup>(3)</sup> محمد خليل يوسف أبو بكر، نفس المرجع ، ص 306.



المصنف الموسيقي ممارسة أي من التصرفات الآتية: نسبة المصنف إليه أو نشره باسمه أو باسم مستعار وادخال ما يراه من تعديل أو إجراء أي حذف على مصنفه، والاعتراض على أي تعديل على مصنفه ومنع أي حذف أو تغيير أو إضافة أو تحريف أو تشويه أو كل مساس آخر بذات المصنف وسحب مصنفه من التداول.

فيكون أساس التعويض عن الضرر فيه مما لحقه من تشويهات وتحريفات قام بها المعتدي على المصنف الموسيقي، أو قيامه بحذف أو زيادة والتي من الممكن أن تمس بسمعة ومكانة المؤلف<sup>(1)</sup>. فإذا ما تم الاعتداء على حق من هذه الحقوق فللمؤلف أن يلجأ للقضاء.

### ثالثاً: العلاقة السببية:

هي ثالث أركان المسؤولية المدنية، فتوافر العلاقة السببية بين الخطأ والضرر أمر ضروري لقيام المسؤولية، ذلك أن الخطأ قد يقع من جانب المعتدي دون أن يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر للمؤلف صاحب الحق، كالناشر الذي يقوم بتجاوز عدد النسخ محل الاتفاق مع المؤلف خلافاً للعقد المبرم بينهما، ويمكن للمدعي عليه أن ينفي الرابطة السببية بجميع طرق الإثبات، كأن يثبت بأن الضرر قد وقع لسبب آخر غير فعله، كالسبب الأجنبي الذي يشمل الحادث الفجائي- وهو أمر غير متوقع وغير ممكن تجنبه - أو فعل المضرور نفسه أو فعل الغير، فالعلاقة السببية مفترضة وعلى المدين إثبات عكس القرينة بأن يثبت السبب الأجنبي<sup>(2)</sup>، وحتى يستطيع المؤلف أن يسلك الطريق المدني فإنه لا بد أن يثبت وقوع الخطأ المنسوب إلى المدعي عليه وهو فعل الاعتداء الذي قام به، كما عليه أن يثبت وقوع الضرر وعلاقة السببية بين الخطأ والضرر<sup>(3)</sup>.

وتتجدر الإشارة إلى أن العلاقة السببية بين الخطأ والضرر كثيراً ما تكون معقدة أو تحتوي على مسألة فنية فيلجأ القاضي إلى الاستعانة برأي أهل الخبرة، فاللحن الواحد يمكن عمل توزيع له بطرق مختلفة، كما يمكن تغيير الإيقاع، ولإمكان التعرف على إحدى المؤلفات الموسيقية بعد أن يكون قد تم إجراء تغييرات فيها من حيث التوزيع الهرموني أو الإيقاع أو كلامها معاً فإنه يتطلب دراية بالموسيقى.

وعلى الرغم من أن اللحن قد ظل واحداً، فإن القاضي يحتاج إلى الاستعانة برأي خبيراً في الموسيقى، حتى يستطيع أن يقرر ما إذا كانت قد وقعت سرقة للحن أم لا، وبالتالي فإن سرقة المصنف لا توجد إلا إذا وقع استيلاء على اللحن، الذي يمثل العنصر الأصيل بوجه خاص في المصنف الموسيقي<sup>(4)</sup>.

واللجوء إلى الطريق المدني يكون لتحقيق هدفين، إما إصلاح الحال أو إعادته إلى ما كان عليه إذا كان ممكناً، أو للحصول على تعويض عادل تقدرها المحكمة.

<sup>(1)</sup> سهيل الفتلاوي، حقوق المؤلف المعنوية في القانون العراقي "دراسة مقارنة" ، منشورات وزارة الثقافة العراق، 1978، ص 307.

<sup>(2)</sup> امجد عبد الفتاح احمد حسان، مدى الحماية القانونية لحق المؤلف "دراسة مقارنة" اطروحة دكتوراه، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان ، الجزائر 2008، ص 366.

<sup>(3)</sup> يوسف احمد نوافلة، نفس المرجع، ص 169.

<sup>(4)</sup> بوراوي أحمد، الحماية القانونية لحق المؤلف والحقوق المجاورة في التشريع الجزائري والاتفاقيات الدولية، اطروحة دكتوراه، جامعة باتنة 1، الجزائر، 2014-2015، ص 285.



### الفرع الثالث : الحماية الجزائية:

قد لا تشكل الإجراءات التحفظية والحماية المدنية بما تتضمنه من دفع تعويض للمؤلف أو نشر الحكم أو إعادة الحال إلى ما كان عليه جبراً للضرر الذي لحق المؤلف، كما لا تشكل مانعاً أمام المعتدي من تكرار هذه الاعتداءات مرة أخرى أو مواجهة الاعتداء إذا ما اقتصر على دفع مبلغ معين كتعويض، إذ يتهاون في تكرار الاعتداء، لذلك دعمها المشرع الجزائري بحماية جزائية أشد وطأة على كل مستهتر غير مبال بما أقدم عليه من أفعال، إذ جاءت هذه الحماية للتأكيد على حماية صاحب الإبداع الفني.

طرق المشرع الجزائري في الأمر 05/03 إلى جنحة التقليد نظراً لأهميتها وخطورتها التي تلحق ضرراً كبيراً بحق المؤلف وما يتتبّع على ذلك من آثار وخيمة على الإبداع والفكر والاقتصاد وعلى الفرد والدولة، فقام بتحديد أركانها ورتّب عقوبات صارمة رادعة، كما تطرق أيضاً إلى جرائم مشابهة لجنحة التقليد.

وإذا كان المشرع قد نظم هذه الحماية وخصص لها نصوص المواد 151 إلى 160 من الأمر 05/03، إلا أنه بتمحیص التصرفات الواردة في هذه النصوص نجد أن المشرع قد جمعها ومثلها في صورتين:

#### أ\_ جريمة التقليد:

جعل المشرع الجزائري من التقليد الذي يمس بحقوق الملكية الفكرية بصفة عامة وبحقوق المصنفات الموسيقية بصفة خاصة جنحة، وهو بذلك لم يقم بهوين الأمر ليجعله مجرد مخالفة ولم يبالغ فيه بجعله جنحة<sup>(1)</sup>. إن نقل أو استعمال مصنف موسيقى ما دون أخذ موافقة مؤلفه يعد تقليداً سواء كان النقل كلياً أو جزئياً أو استعمل مرة واحدة أو عدة مرات، وينجر عن ذلك أن التعديلات الموسيقية أو التغييرات على المصنفات الغير مرخص بها تعتبر تقليداً.

وعليه يعد مرتكباً لجنحة التقليد في مفهوم المادة 151 من الأمر 05/03 الكشف غير المشروع، والمساس بسلامة المصنف واستنساخ المصنف أو الأداء، وكذا تبليغ المصنف أو الأداء بأية طريقة من الطرق.

كما يعد مرتكباً لجنحة التقليد كل من ينتهك الحقوق المحمية بموجب هذا الأمر فيبلغ المصنف أو الأداء عن طريق التمثيل أو الأداء العلني، أو البث الإذاعي السمعي أو السمعي البصري، أو التوزيع بواسطة الكبل أو بأية وسيلة نقل أخرى لإشارات تحمل أصواتاً أو صوراً وأصواتاً أو بأية منظومة معالجة معلوماتية<sup>(2)</sup>.

#### بـجرائم المشابهة لجريمة التقليد:

الأعمال الفكرية في حاجة إلى حماية لفائدة مالكي هذه الحقوق لاسيما وأن وسائل النسخ العصرية تعرض هؤلاء إلى ضياع مجدهم وقدمان حقوقهم وتثبيط معنوياتهم، مما جعل الدول تسعى جاهدة إلى تبني نظام حماي يكفل لهم عدم التعدي على حقوقهم.

<sup>(1)</sup> عبد الرحمن خلفي، الحماية الجزائية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، الطبعة الأولى، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت 2007، ص 143.

<sup>(2)</sup> المادة 152 من الأمر 05/03.

لذلك أضاف المشرع الجزائري أفعال أخرى وجرمها تحت نفس الاسم وهو التقليد، إلا أنه في حقيقة الأمر هي جنح مشابهة لفعل التقليد، وتمس أساسا بحقوق المؤلف، وقد ضمنها المشرع في المواد 151 و155 من الأمر 05/03 وهي:

- استيراد أو تصدير نسخ مقلدة من مصنف أو أداء،
- بيع نسخ مقلدة لمصنف أو أداء،
- تأجير أو وضع رهن التداول لنسخ مقلدة لمصنف أو أداء،
- الرفض العمدي لدفع المكافأة المستحقة للمؤلف أو لأي مالك حقوق مجاورة.

ويؤخذ على المشرع الجزائري أنه أعطى للجنح المشابهة للتقليد اسم جنحة التقليد رغم أنها من الناحية القانونية هي بعيدة عن أركان جريمة التقليد التي يعرفها الفقه بأنها اعتداء على حقوق المؤلف والحقوق المجاورة والمتمثلة في القيام بنشر واستغلال المصنف أو القيام بأداء فني دون إذن المؤلف، فلا يمكن منح وصف جنحة التقليد لبيع مصنف مقلد أو استيراده أو تصديره أو عدم دفع مكافأة مالية.

#### المطلب الثاني: حماية المصنفات الموسيقية في البيئة الرقمية

جرائم الملكية الفكرية تعد من أهم القضايا التي تشغل الفكر القانوني وهذا بسبب ارتباطها بالكثير من المجالات وارتكابها بوسائل تقنية حديثة.

إن هذا الموضوع ليس سهلا خاصة مع توجه الكثيرين لاستخدام منصة اليوتوب لصناعة المحتوى الخاص بهم، وقد سبق أن تعرض عدد كبير من قنوات اليوتوب التي لديها ملايين المتابعين للحذف بشكل نهائي بدون أي إبلاغ وذلك بسبب تجاوزات حقوق الموسيقى.

فمالك حقوق الطبع والنشر هو الذي يحدد ما إذا كان يسمح باستخدام أعماله الموسيقية على youtube وطرق استخدامها، لذا ستؤثر سياسة حقوق الطبع والنشر التي يطبقونها في إمكانية توفير الفيديو على youtube ، فإذا ما تم استخدام محتوى موسيقى في الفيديو الخاص بك من المحتمل أن يتم تلقي مطالبة مقدمة عبر ID content لإعلامك بأنك استخدمت محتوى محمي بحقوق الطبع والنشر.

إن المصنفات الموجودة على الانترنت يتولى إنتاج وتأليف وبها شخصيات عديدة تتولى هي القيام بهذه المهمة، إن هذا التداخل ينشئ في الحقيقة روابط متعددة بين المتدخلين من جهة وبينهم وبين المؤلف الذي يتم الاعتداء على مصنفه من جهة أخرى، وفي هذه الحالة المسؤول المحتمل غير معروف بشكل دقيق وليس واحد في جميع الحالات:

#### الفرع الأول: دور مستخدم الانترنت في جرائم الاعتداء الالكتروني على حق المؤلف:

لم يعد مستحيلا أن يسأل مستخدم الانترنت عن جريمة تحميل المصنفات عن بعد دون الحصول على إذن من صاحب الحق<sup>(1)</sup>.

ومن التطبيقات النادرة في هذا الخصوص والتي حكم فيها بمسؤولية مستخدم الانترنت، ما جاء في قرار محكمة استئناف باريس في قضية Queneau حيث قضت المحكمة "أن السماح للغير بالاتصال بشبكة الانترنت وزيارة

<sup>(1)</sup> جميل عبد الباقى الصغير، الانترنت والقانون الجنائى، دار الهضبة العربية، القاهرة 2002، ص 165.



الصفحات الخاصة وأخذ الصور منها يشكل استعمالا جماعيا وإعادة عرض للمصنف من جانب المستخدم، ولا يهم في ذلك القول بأنه لم يتخذ أي تصرف إيجابي للنشر، فالسماح بأخذ صورة تم بطريقة ضمنية عن طريق الحق في زيارة هذه الصفحات الخاصة، لذا قضت المحكمة بمسؤولية هذا الطالب عن السماح للغير بزيارة موقع الانترنت المشترك فيه وأخذ صورة للمصنفات المطروحة<sup>(1)</sup>.

#### الفرع الثاني: المسؤولية الجنائية لمعهد الإيواء:

إن معهد الإيواء يتولى تخزين البيانات والمصنفات وحفظها لصالحة عملائه ويوفر لهم الوسائل الفنية والمعلوماتية التي تسمح بالحصول على هذه البيانات والمصنفات عبر الانترنت، فإذا ثبت أن معهد الإيواء قام بمهمة فحص ودراسة المعلومة المطروحة عبر الانترنت وتقديرها قبل نشرها للجمهور، فإن مسؤوليته تقوم هنا عن الأضرار التي تصيب الغير من جراء المعلومات المنشورة<sup>(2)</sup>.

#### الفرع الثالث: المسؤولية الجنائية لمعهد الوصول:

إن طبيعة الدور الذي يمارسه أو يباشره معهد الوصول هو الذي يحدد مسؤوليته الجنائية، لذا فالأصل أنه لا يكون مسؤولا عن مضمون المعلومات أو الخدمات التي تم عبر وسائله الفنية، وعليه فلقيام مسؤولية موزع خدمة الانترنت لابد من الرجوع إلى القواعد العامة لمسؤولية الجنائية بأن يثبت أن له دور إيجابي في بث مادة معلوماتية أو مصنفات غير مشروعة، وأن يتوفّر لديه القصد الجنائي العام بعنصرية العلم والإرادة، فضلاً عن ضرورة قدرته الفنية على رقابة المادة المعلوماتية التي تنقل عن طريقه<sup>(3)</sup>.

#### الفرع الرابع: المسؤولية الجنائية لمورد المعلومات:

يعد مورد المعلومات الشخص الذي تتجه صوبه أصابع الاتهام وتلاحقه الكثير من الدعاوى من جراء الاعتداء الإلكتروني على حق المؤلف، فهو المسؤول الرئيسي عن المصنفات التي تداولها تداول غير مشروع على الشبكة باعتبار انه الوحد الذي يملك سلطة حقيقة في نشرها أو بثها، وعليه يتبع عليه احترام القواعد والأحكام القانونية التي تفرضها النصوص المختلفة، وعلى وجه التحديد تلك المتعلقة بمنع الاعتداء على حقوق المؤلف<sup>(4)</sup>.

#### الخاتمة:

زاحت الابتكارات الجديدة والتكنولوجيا كل جانب من جوانب الحياة حولنا، وعلى الرغم من ذلك فإن الموضعية التي رافقتنا لسنوات وسنوات ما زالت موجودة كالمسيقى التي تبرز أهميتها من أي وقت مضى فالثورة الرقمية غيرت عالم الموسيقى تغييرا جذريا وعادت عليه بفوائد جمة من حيث جودة المصنفات الموسيقية وتنوعها وسبل وأوقات الاستماع إليها.

<sup>(1)</sup> سوفالو امال، حماية الملكية الفكرية في البيئة الرقمية، اطروحة دكتوراه، جامعة الجزائر 1، 2016-2017، ص 247.

<sup>(2)</sup> سوفالو امال، مرجع سابق، ص 247.

<sup>(3)</sup> عبد الفتاح بيومي حجازي، النظام القانوني لحماية التجارة الالكترونية، دار الفكر الجامعي الاسكندرية، مصر2002، ص 137-138.

<sup>(4)</sup> Bitan Hubert, Acteurs et responsabilite sur internet, Gaz Pal, 1, doctrine 1998 . p 150 .



إن المصنفات الموسيقية هي من أهم ما ينتجه العقل البشري، لذا فإنه لابد من خلق جو يتناسب مع هذه الأهمية من خلال سن قوانين لحمايتها من الاعتداءات التي تقع عليها، فالحماية القانونية للمصنفات الموسيقية في القانون الجزائري تهدف إلى حماية الإنتاج الذهني الذي يتضمن إبداعاً ويتجسد في قالب مادي له كيانه المحسوس، ومن ناحية أخرى إلى حماية صاحب الإنتاج الذهني وهو المؤلف وهذا بقصد حمايته ومنع الاعتداء عليه بقصد تشجيعه على مواصلة الإبداع والابتكار.

فرغم وجود قانون لحماية المصنفات الموسيقية إلا أن الاعتداءات عليها كثيرة ومتعددة وتطورت مع تطور التكنولوجيا، فالاليوم الاعتداء لم يعد مجرد سطوة على اللحن أو الإيقاع وإنما دمج المصنف الموسيقي وبثه على شبكة الانترنت، وهو ما يجعل التنظيم القانوني الذي وضعه المشرع الجزائري غير كاف لحماية المصنفات الموسيقية الأصلية والمشتقة.

وعليه ولضمان حماية فعالة لهذه الحقوق يقتضي توفير بنية تحتية قانونية تكفل ممارسة هذه الحقوق، لأجل ذلك نوصي بما يلي:

- توضيح بدقة المصنفات الموسيقية المشمولة بالحماية.
- وضع آليات واضحة لمنع الاعتداء على المصنفات الموسيقية.
- تحديث قانون حقوق المؤلف والحقوق المجاورة بما يتناسب مع التطورات التكنولوجية خاصة ما تعلق بحماية المصنفات الموسيقية المنشورة في البيئة الرقمية.

#### قائمة المصادر المراجع:

##### أولاً: المصادر:

- الأمر 75/58 المؤرخ في 26 سبتمبر 1975 المتضمن القانون المدني، معدل وتمم.
- الأمر 03/05 المؤرخ في 19 يوليو 2003، المتضمن قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة.

##### ثانياً: الكتب

- أبو النصر محمد الفارابي، كتاب الموسيقى الكبير، ترجمة غطاس عبد الملك خشبة ومحمود أحمد الحفي، دار الكتب والوثائق القومية، مصر، 2016.
- أسامة نائل الميسن، الوجيز في حقوق الملكية الفكرية، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان 2011.
- إبراهيم احمد إبراهيم، مركز المؤلفين الاجنب في مصر، حق المؤلف بين الواقع والقانون، دار النشر هاتبة، القاهرة، 1979.
- جميل عبد الباقي الصغير، الانترنت والقانون الجنائي، دار الهيبة العربية، القاهرة، 2002.
- رضا متولي وهدان، الحق المالي للمؤلف، دار الجامعة الجديدة للنشر، الاسكندرية، مصر، 2003.
- سهيل الفتلاوي، حقوق المؤلف المعنوية في القانون العراقي "دراسة مقارنة" منشورات وزارة الثقافة العراق، 1978.
- فرحة زراوي صالح، الكامل في القانون التجاري، ابن خلدون للنشر والتوزيع، وهران، الجزائر 2006.



- \_ عبد الرحمن خلفي، الحماية الجزائية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، منشورات الحلبي الحقوقية، ط1، بيروت، 2007.
- \_ عبد الفتاح بيومي حجازي، النظام القانوني لحماية التجارة الالكترونية، دار الفكر الجامعي الإسكندرية، مصر 2002.
- \_ محمد حسام لطفي، حق الاداء العلني على المصنفات الموسيقية" دراسة مقارنة" ، الهيئة المصرية للكتاب، مصر 1987.
- \_ محمد خليل يوسف أبو بكر، حق المؤلف في القانون " دراسة مقارنة" ، الطبعة الأولى، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، لبنان 2008.
- \_ نواف كنعان، حق المؤلف: النماذج المعاصرة لحق المؤلف ووسائل حمايته، دار الثقافة، الأردن، الطبعة الأولى، 2004.
- \_ يوسف احمد النوافلة، الحماية القانونية لحق المؤلف ،دار الثقافة للنشر والتوزيع ، الطبعة الأولى ، الأردن ، 2004.

\_ Bitan Hubert , Acteurs et responsabilite sur internet, Gaz Pal,I, doctrine 1998.

ثالثا: الرسائل والمذكرات الجامعية:

- \_ بن دريس حليمة، حماية حقوق الملكية الفكرية في التشريع الجزائري، أطروحة دكتوراه، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان، الجزائر، 2014-2023.
- \_ بوراوي أحمد، الحماية القانونية لحق المؤلف والحقوق المجاورة في التشريع الجزائري والاتفاقيات الدولية، اطروحة دكتوراه، جامعة باتنة 1، الجزائر، 2014-2015.
- \_ امجد عبد الفتاح أحمد حسان، مدى الحماية القانونية لحق المؤلف " دراسة مقارنة " أطروحة دكتوراه، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان، الجزائر، 2008.

\_ سوفالو أمال، حماية الملكية الفكرية في البيئة الرقمية، اطروحة دكتوراه، جامعة الجزائر 1، 2016\_2017.

- \_ بشيخ فاطمة الزهراء، المصنفات المشتقة من الاصل في قانون الملكية الادبية والفنية، رسالة ماجستير، جامعة وهران، الجزائر، 2013.

رابعا: الواقع الالكتروني:

- \_ تاريخ الاطلاع 10/2/2021 على الساعة 9:00 . ar.wikipedia.org <https://www.ar.wikipedia.org>
- \_ العصور الموسيقية تاريخ النشر 15/10/2018، تاريخ الاطلاع 15/3/2021 على الساعة https://www.chosic.com .20.00

